

Catalogo generale



2002



Attiva da più di 40 anni nel settore della lavorazione del legno, Compa si è dedicata da quasi vent'anni alla produzione di troncatrici e rappresenta l'unica impresa che può vantare una specializzazione così marcata in questo campo e una gamma di modelli tanto estesa. Oggi Compa presenta un nuovo prodotto che riprende la tradizione maturata nel settore delle macchine da legno e in particolare delle combinate.

With a more than 40 year long experience in the wood-working field, Compa has been devoting itself for more than 20 years to the production of mitre saws. It represents the only firm which can boast this great specialisation in this field and such a wide range of models. Now Compa presents a new product, which uses the tradition obtained in the field of wood-working machines, and in particular, of combined machines.

Active depuis plus de 40 ans dans le secteur de l'usinage du bois, Compa s'est consacrée depuis plus de 20 ans à la production de tronçonneuses, et c'est la seule entreprise qui peut vanter une pareille spécialisation dans ce domaine et une série de modèles tant étendue. Compa présente aujourd'hui un nouveau produit, qui reprend la tradition atteinte dans le secteur des machines pour le bois, et en particulier des combinées.

Presente desde hace más de 40 años en el sector de la elaboración de la madera, Compa se ha especializado, desde hace casi veinte años, en la producción de sierras tronadoras y es la única empresa con una experiencia tan específica en este sector, capaz de ofrecer una gama de modelos tan amplia. Hoy Compa presenta un producto nuevo que continua con la tradición adquirida en el sector de las máquinas para la madera y, en particular, de las herramientas polivalentes.

Seit über 40 Jahren auf dem Sektor Holzbearbeitung vertreten, hat sich die Fa. Compa seit fast 20 Jahren mit der Herstellung von Gehrungskreissägen befaßt und ist das einzige Unternehmen, das auf diesem Gebiet über eine derart optimale Spezialisierung und eine überaus vielfältige Produktpalette verfügt. Compa stellt heute ein neues Produkt vor und nimmt hiermit die Tradition auf dem Sektor der Holzbearbeitungsmaschinen, und im Besonderen der kombinierten Maschinen, wieder auf.

Compa presenta

compacta



Massime prestazioni in minimo spazio

COMPACTA è una combinata a 2, 3 e 7 lavorazioni, che rappresenta la scelta ideale dell'hobbista più esigente, che unisce alle prestazioni più elevate la massima praticità di utilizzo.

Maximum performance in a minimum space

COMPACTA is a combined machine with 2, 3 and 7 working processes, which represents the ideal choice for the most demanding hobbyist, as it combines the highest performances with the most functional practicality.

Le maximum des prestations dans une espace minimale

COMPACTA est une combinée à 2, 3 et 7 usinages, qui représente le choix idéal des bricoleurs les plus exigeants, qui combine les prestations les plus élevées au maximum de facilité d'emploi.

Las mejores prestaciones en el mínimo espacio

COMPACTA es una herramienta polivalente de 2, 3 y 7 elaboraciones, que representa la solución ideal para el aficionado del bricolaje más exigente porque une prestaciones elevadas y un empleo sumamente funcional.

Maximale Leistungen bei minimalem Raumbedarf

COMPACTA ist eine Kombimaschine für 2, 3 und 7 Arbeitsgänge und somit die ideale Wahl für den anspruchvollen Hobby-Bastler, der Wert auf optimale Leistungen und maximale Funktionsfähigkeit legt.

caratteristiche tecniche

technical features / caractéristiques techniques / características técnicas / technische eigenschaften

COMPACTA 260/7	Ingombro (LxIxH) Motori Peso	Overall dimensions (LxWxH) Motors Weight:	Encombrement (LxIxH) Moteurs Poids	Dimensiones Motores Peso	Abmessungen (LxBxH) Motoren Gewicht	800x1200x850 mm 3x1,5 Kw 250 Kg
PIALLA A FILO SURFACE PLANER DEGAUCHISSEUSE CEPILLADORA ABRICHTHOBEL	Larghezza utile di lavoro Numero coltelli Ø albero Asportazione max: Giri/min. albero Guida inclinabile	Working width Number of shaped knives Ø shaft Max removal Shaft r.p.m. Tilting guide	Largeur utile de travail Nombre de couteaux Ø arbre Extirpation max. Tours/min arbre Guide inclinable	Ancho máx. de trabajo Número de cuchillas Diám. eje Acepillado máx. Rev./min. eje Guía inclinable	Arbeitsbreite Nr. Messer Ø Welle max. Abtragung U/Min. Welle Kippführung	260 mm 3 70 mm 4 mm 5600 90°/45°
PIALLA A SPESSORE THICKNESS PLANER RABOTEUSE REGRESADORA DICKENHOBEL	Larghezza utile di lavoro Asportazione max Altezza min. utile Altezza max. utile Velocità avanzamento mt/m	Working width Max. removal Min. useful height Max. useful height Feed speed mt/m	Largeur utile de travail Extirpation max. Hauteur min. utile Hauteur max. utile Vitesse d'avancement mètres/min	Ancho máx. de trabajo Acepillado máx. Altura mín. Altura máx. Velocidad avance mt/m	Arbeitsbreite max. Abtragung min. Nutzhöhe max. Nutzhöhe Geschwindigkeit Vorschub m/Min.	260 mm 4 mm 3 mm 200 mm 7 mt / 1'
MORTASATRICE MORTISER MORTAISEUSE MORTAJADORA LANGLOCHBOHRER	Dimensione piano Corsa trasversale Corsa longitudinale Corsa verticale	Base dimensions Transversal stroke Longitudinal stroke Vertical stroke	Dimensions dessus Course transversale Course longitudinale Course verticale	Dimensiones del plano Carrera transversal Carrera longitudinal Carrera vertical	Abmessungen Flächeo Querlauf ängslauf Vertikallauf	180x370 mm 100 mm 100 mm 100 mm
SEGA CIRCOLARE INCLINABILE TILTING CIRCULAR SAW SCIE CIRCULAIRE INCLINABLE SIERRA CIRCULAR INCLINABLE KIPPBARE KREISSÄGE	Ø lama sega Altezza di taglio max a 90° Lama sega inclinabile Giri/min. Ø lama Incisore	Ø saw blade Maximum cut height at 90° Tilting saw blade R.p.m. Ø Scorer blade	Ø lame scie Hauteur de coupe max. à 90° Lame scie inclinable Tours/min Ø lame graveur	Diám. cuchilla sierra Altura máx. de corte a 90° Cuchilla sierra inclinable Rev./min. Diám. cuchilla de grabado	Ø Sägeblatt max. Schnitthöhe bei 90° kippbares Sägeblatt U/Min. Ø Vorstecher	250x20mm 75 mm 90°/45° 5000 80x20mm
TOUPIE VERTICALE SPINDLE MOULDER TOUPIE VERTICALE ACEPILLADORA VERTICAL/TUPI VERTIKAL-FRÄSMASCHINE	Ø albero Corsa utile albero Giri/min Ø max. utensili	Ø shaft Shaft stroke R.p.m. Ø max. tools	Ø arbre Course utile arbre Tours/min Ø max. outils	Diám. eje Carrera máx. eje Rev./min. Diám máx. accesorios	Ø Welle Nutzlauf Welle U/Min. max. Ø Werkzeuge	30 mm 120 mm 6500 140 mm



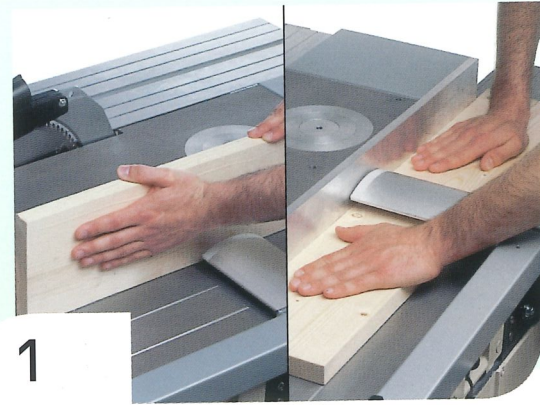
I 3 motori attivabili singolarmente garantiscono la potenza ideale per ogni lavorazione. **L'incisore regolabile** consente la perfezione del taglio anche su pannelli nobilitati. **Peso e ingombro limitato (larghezza massima di 80 cm)** ne consentono il passaggio attraverso le porte standard.

The **3 motors, usable separately**, assure the ideal power for any working process. **The adjustable engraver** allows a perfect cutting, even on faced panels. Limited weight and overall dimensions (**maximal width 80 cm**) allow it to pass through standard doors.

Les 3 moteurs, activables séparément, assurent la puissance idéale pour tout usinage. **Le graveur réglable** permet un coup parfait, même sur des panneaux anoblis. **Poids et encombrement limités (largeur maximum 80 cm)** en permettent le passage à travers de portes standard.

Los 3 motores se pueden activar de manera independiente para garantizar la potencia ideal durante cada elaboración. **El grabador ajustable** permite un corte perfecto también en tableros de virutas con una cara chapeada. Gracias a su peso y dimensiones reducidos (**ancho máx. 80 cm**) puede pasar fácilmente por las

Die 3 einzeln zu aktivierenden Motoren garantieren eine optimale Leistung für jede Bearbeitungsart. **Der regulierbare Vorstecher** ermöglicht einen perfekten Schnitt von veredelten Paneelen. **Gewicht und Abmessungen sind reduziert (max. Breite 80 cm)** und erlauben daher einen Transport durch Standardtüren.



Pialla a filo: Larghezza di lavoro 260 mm. I piani della pialla sono in estruso di alluminio trattato con indurimento chimico antigraffio. L'albero è dotato di 3 coltelli.

Surface planer: Working width 260 mm. The planer bases are made of extruded aluminium treated with a chemical anti-scratch hardening. The shaft is fitted with 3 knives.

Degauchisseuse: Paillasse de 260 mm. Les dessus du rabot sont en aluminium éloxé, traité avec un durcisseur chimique anti-griffure. L'arbre est doué de 3 couteaux.

Acepilladora: Ancho de trabajo 260 mm. Los planos de la acepilladora son en aluminio extruido con tratamiento químico de endurecimiento contra las rayas. El eje dispone de 3 cuchillas.

Abriechthobel: Arbeitsbreite 260 mm. Die Flächen des Hobels bestehen aus kratzfestem chemisch gehärtetem Preßaluminium. Die Welle ist mit 3 Messern ausgerüstet.

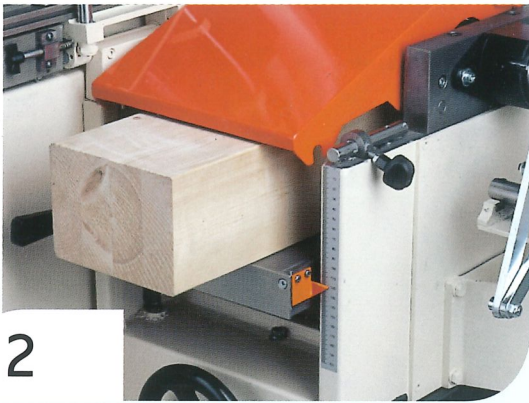
compacta

Compacta 260/7



Versioni disponibili **260/2**
 Available version **260/3**
 Modèles disponibles **260/ST**
 Modelos disponibles **260/7**
 Lieferbare versionen **260/7**

1/2 Lavorazioni
1/2/3 Tooling oper
4/5 Usinages
1-7 Elaboracion
 Bearbeitung



2

Pialla a spessore: Altezza regolabile mediante un volantino: da 3 mm a 200 mm. Il piano della pialla a spessore è in estruso di alluminio trattato con indurimento chimico anti-usura.

Thickness planer: Height adjustable from 3 mm to 200 mm by means of a handwheel. The planer thickness base is made of extruded aluminium treated with a chemical anti-wear hardening.

Raboteuse: Hauteur réglable par un petit volant: de 3 mm à 200 mm. Le dessus du rabot à épaisseur est en aluminium éloxé, traité avec un durcisseur chimique anti-usure.

Regresadora: Altura ajustable mediante un volante: de 3 a 200 mm. El plano de la regresadora es en aluminio extruido con tratamiento químico de endurecimiento contra el desgaste.

Dickenhobel: Höheneinstellung mittels Handrad: von 3 mm bis 200 mm. Die Fläche des Dickenhobels besteht aus verschleißfestem chemisch gehärtetem Preßaluminium.



3

Mortasatrice: E' dotata di un piano di appoggio di 180x370 mm, che può effettuare la corsa in trasversale, longitudinale e verticale: per una lunghezza di 100 mm nei tre casi.

Mortiser: Fitted with a support base of 180x370 mm that can carry out a transversal, a longitudinal or a vertical stroke. The stroke length is 100 mm in all three cases.

Mortaiseuse: Elle est dotée d'un dessus d'appui de 180x370 mm, qui peut faire la course transversale, longitudinale et verticale pour une longueur de 100 mm dans les trois cas.

Mortajadora: Dispone de una superficie de apoyo de 180 x 370 mm que puede desplazarse transversalmente, longitudinalmente y verticalmente: por una longitud de 100 mm en las tres direcciones.

Langlochbohrer: Das mit einer Auflagefläche von 180x370 mm ausgerüstete Gerät kann für Quer-, Längs- und Vertikallauf eingesetzt werden: Arbeitslänge jeweils 100 mm.



4

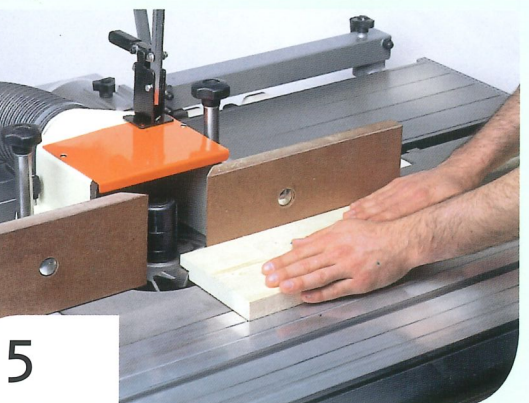
Sega circolare inclinabile: Il piano è in fusione di alluminio trattato con indurimento chimico antigraffio. La sega è regolabile in altezza e inclinabile fino a 45°.

Tilting circular saw: The base is made of cast aluminium treated with a chemical anti-scratch hardening. The saw blade is adjustable in height and tilting up to 45°.

Scie circulaire inclinable: Le dessus est en aluminium moulé, traité avec un durcisseur chimique anti-griffure. La scie est réglable en hauteur et inclinable jusqu'à 45°.

Sierra circular inclinable: El plano es en aluminio fundido con tratamiento químico de endurecimiento contra las rayas. La sierra se puede ajustar en altura e inclinar hasta 45°.

Kippbare kreissäge: Fläche aus kratzfestem chemisch gehärtetem Aluminiumguß. Die Säge ist in der Höhe verstellbar und kann bis zu 45° gekippt werden.



5

Toupie verticale: Per ottenere un'ottima affidabilità di lavorazione la toupie verticale viene regolata mediante un volantino che ne permette una corsa utile di 120 mm.

Spindle moulder: For an optimal tooling reliability, the spindle moulder is adjusted by means of a handwheel, allowing a stroke of 120 mm.

Toupie verticale: Pour obtenir la meilleur fiabilité d'usinage, la toupie verticale est réglée par un petit volant, qui permet une course utile de 120 mm.

Cepilladora vertical/tupí: Para garantizar una excelente elaboración, la acepilladora vertical se ajusta por medio de un volante que permite un desplazamiento máximo de 120 mm.

Vertikal-fräsmaschine: Um eine optimale Zuverlässigkeit zu garantieren, kann die Vertikal-Fräsmaschine mittels Handrad bis zu 120 mm eingestellt werden.



6-7

Carrello per tenonare e squadrare: Il carrello con supporto laterale scorre su guide di acciaio che permettono un'elevata affidabilità di precisione e una grande resistenza all'usura.

Squaring and tenoning trolley: The trolley with a lateral support slides on steel guides, allowing a high precision reliability and a great resistance to wear.

Chariot pour tenoner et carrer: Le chariot avec soutien latéral roule sur des guides en acier, qui permettent une grande fiabilité de précision et une grande résistance à l'usure.

Carro para espigar y escuadrar: El carro con soporte lateral se desplaza sobre guías de acero que garantizan una precisión óptima en la elaboración y una elevada resistencia al desgaste.

Wagen zum zapfenschneiden und abkanten: Der mit einer Seitenhalterung ausgerüstete Wagen läuft auf Stahlschienen und garantiert eine optimale Präzision. Das Gerät weist einen außergewöhnlichen Verschleißwiderstand auf.

Compa, il nome della troncatrice professionale per eccellenza da oggi significa ancora di più

Hobbyhorse Professional, Professionali Portatili, Professionali da banco, sono le tre linee studiate per offrire al professionista e all'hobbista il massimo in fatto di prestazioni, robustezza e sicurezza. Le troncatrici Compa sono caratterizzate da innovazioni esclusive di grande rilievo dal punto di vista ergonomico e funzionale, volte a garantire il più alto livello di sicurezza, precisione

e risparmio. Ad esempio la 2300 XL e da quest'anno anche la 250 SIT Laser sono le uniche troncatrici sul mercato ad adottare l'indicatore laser della linea di taglio. Tutti i modelli sono certificati "CE" e si avvalgono di un motore elettrico a induzione che assicura grande durata e rumorosità ridotta. Sono dotabili di lame per il taglio di legno, profilati in alluminio e PVC.

250 SIT

L A S E R

• Di serie sulla 250 SIT Laser. Adozione dell'indicatore laser fisso, che si attiva quando la macchina viene collegata alla rete di alimentazione. L'indicatore permette di visualizzare preventivamente la linea di taglio sul materiale in lavorazione, garantendo in questo modo precisione, risparmio di tempo e riduzione degli scarti. L'indicatore laser è facilmente regolabile su entrambi gli assi.

• Standard on 250 SIT Laser model. Adoption of the fixed laser indicator, which is activated when the machine is connected to the power supply. The indicator allows the preventive display of the cutting line on the manufactured material, assuring precision, time saving and waste reduction. The laser indicator is easily adjustable on both axes.

• Standard sur le modèle 250 SIT Laser. Adoption de l'indicateur laser fixe, qui est activé lors de la connexion de la machine au réseau électrique. L'indicateur permet d'afficher préalablement la ligne de coupe sur le matériel que l'on va usiner, en assurant, de cette façon, précision, épargne de temps et réduction des déchets. L'indicateur laser est aisément réglable sur les deux axes.

• De serie en el modelo 250 SIT Laser. Instalación del indicador láser fijo que se activa cuando la máquina se conecta a la red de alimentación. El indicador permite la visualización previa de la línea de corte sobre el material en elaboración, garantizando de esta manera precisión, ahorro de tiempo y descartes reducidos. El indicador láser se ajusta fácilmente en ambos ejes.

• Serienausrüstung 250 SIT Laser: Anwendung des fixen Laseranzeigers, der bei Anschluß des Gerätes an das Stromnetz aktiviert wird. Mit diesem System kann im voraus die Schnittlinie auf dem zu bearbeitenden Material angezeigt werden, wodurch Präzision, Zeitersparnis sowie eine Reduzierung der Abfälle garantiert wird. Die beiden Achsen des Laseranzeigers sind leicht regulierbar.

Compa: the name of the professional mitre saw par excellence, from now on with an additional meaning

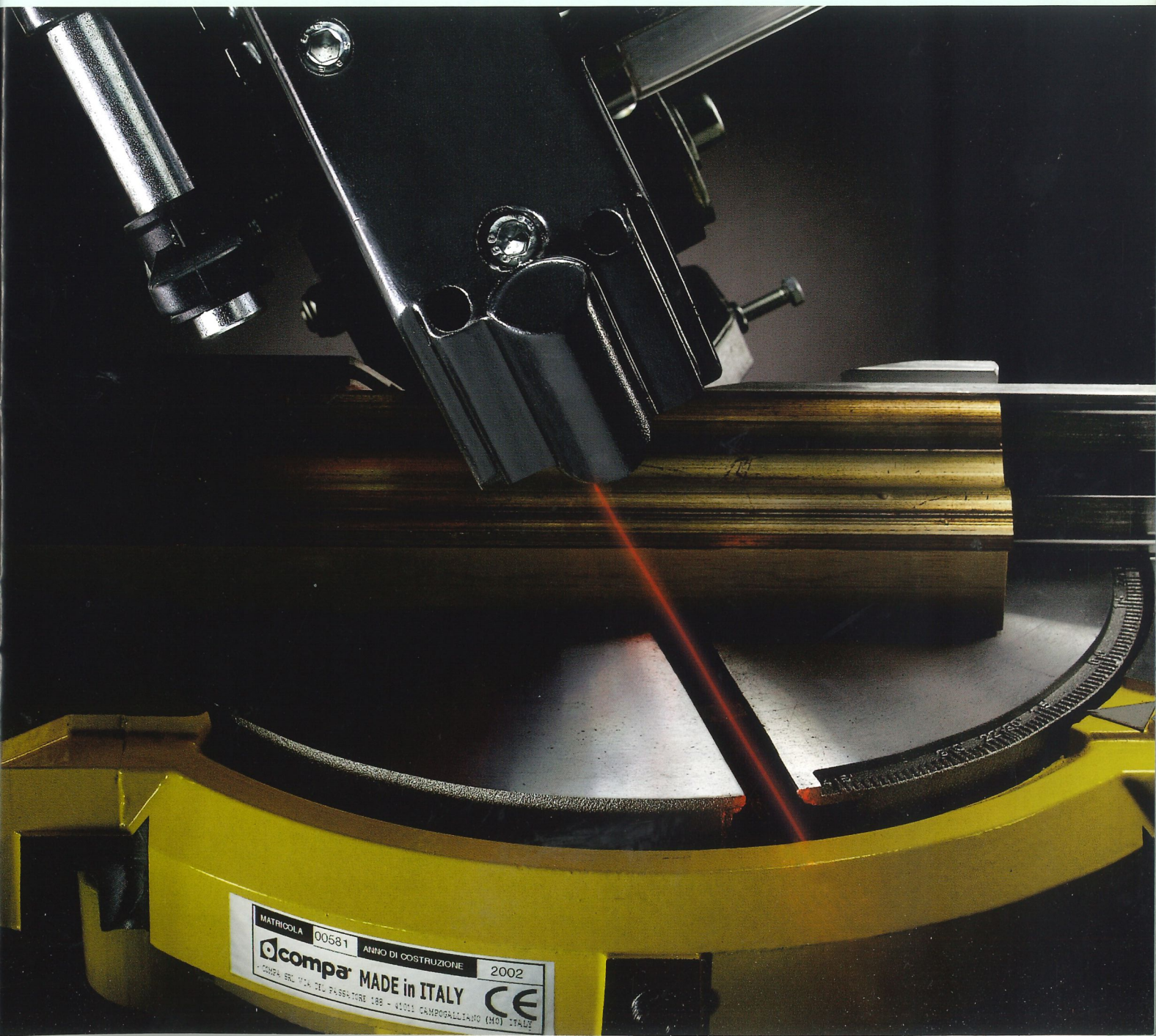
Hobbyhorse Professional, Professional Portable Saws, Professional Bench Saws are the three lines designed to offer the best for performance, sturdiness and safety to the professional and to the hobbyist. Compa mitre saws are

characterised by exclusive, very important innovations in terms of ergonomics and functions, which assure the best level of safety, precision and saving. For example, the 2300 XL and, since this year, the 250 SIT Laser are the only mitre saws on the market to adopt the laser indicator of the cutting line. All the models are CE-certified and are fitted with an electric induction motor, which assures a long life and noise reduction.

They can be fitted with blades for cutting wood, aluminium sections and PVC.

Compa: le nom de la tronçonneuse professionnelle par excellence, dès aujourd'hui prend une nouvelle signification

Hobbyhorse Professional, Professionnelles Portables, Professionnelles de Banc, ce sont les trois lignes étudiées pour offrir au professionnel et au bricoleur le niveau le plus élevé de prestations, robustesse et sûreté. Les tronçonneuses Compa



sont caractérisées par des innovations exclusives très importantes du point de vue ergonomique et fonctionnel, qui garantissent le niveau le plus élevé de sûreté, précision et épargne. Par exemple, la 2300XL, et depuis cette année, la 250 SIT Laser sont les seules tronçonneuses présentes sur le marché qui adoptent l'indicateur laser de la ligne de coupe. Tous les modèles ont la certification "CE" et utilisent un moteur électrique à induction qui assure une durée prolongée et une réduction du bruit. Elles peuvent être douées de lames pour la coupe du bois, des profilés en aluminium et du PVC.

Compa: el nombre de la sierra tronzadora profesional por excelencia, desde hoy significa algo más

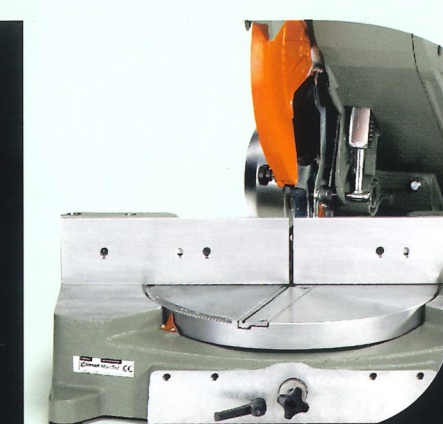
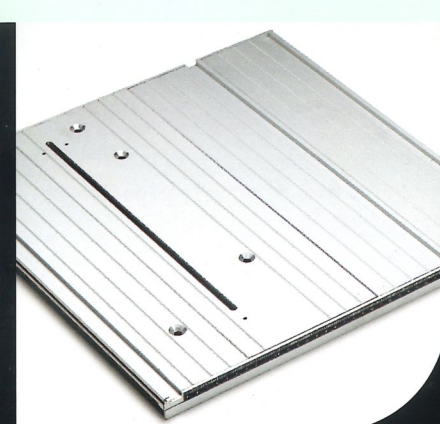
Hobbyhorse Professional, Profesionales Portátiles, Profesionales de Bancada, son las tres líneas diseñadas para ofrecer al profesional y al aficionado del bricolaje lo mejor por lo que respecta a prestaciones, robustez y seguridad. Las sierras tronzadoras Compa se caracterizan

por las innovaciones ergonómicas y funcionales de suma importancia que garantizan un elevado nivel de seguridad, precisión y ahorro. El modelo 2300 XL, por ejemplo, y desde este año también el modelo 250 SIT Laser son las únicas sierras tronzadoras en el mercado equipadas con el indicador láser de la línea de corte. Todos los modelos disponen de certificado "CE" y utilizan un motor eléctrico de inducción que garantiza una larga duración y un bajo nivel de ruido. Se pueden equipar con cuchillas para cortar madera, perfiles en aluminio y PVC.

Compa Gehrungskreissäge": Der Name für ein vollkommenes professionelles Produkt, heute besser denn je.

Hobbyhorse Professional, tragbare Profisägen und Profi-Sägen für Werkbank sind die drei ausgewählten Linien, die dem Professionisten wie auch dem Hobbybastler ein Maximum an Leistung, Robustheit und Sicherheit garantieren. Die Gehrungskreissägen Compa sind

aus ergonomischer und funktioneller Sicht durch interessante exklusive Innovationen gekennzeichnet, die dazu beitragen, das höchste Niveau an Sicherheit, Präzision und Einsparung zu gewährleisten. Zum Beispiel sind die Modelle 2300 XL und seit diesem Jahr auch 250 SIT Laser die einzigen Gehrungskreissägen auf dem Markt, die den Laseranzeiger der Schnittlinie anwenden. Alle Modelle sind "CE" zertifiziert und mit elektrischen Induktionsmotoren von langer Lebensdauer und reduziertem Lärmpegel ausgerüstet. Weiterhin können diese Modelle mit Sägeblättern für Holz sowie für Aluminium- und PVC-Profilen arbeiten.



Di serie su tutti i modelli con piano superiore. Nuovo piano di lavoro superiore in estruso di alluminio anodizzato (mm 311 x 395)

Standard on all models with upper work top. New upper work top in extruded anodised aluminium (mm 311 x 395)

Standard sur tous les modèles avec dessus supérieur. Nouveau paillasse supérieur en aluminium éloxé (mm 311 x 395)

De serie en todos los modelos con plano superior. Plano de trabajo superior nuevo en aluminio extruido anodizado (mm 311 x 395)

Serienausrüstung auf allen Modellen oberer Arbeitsfläche: Neue obere Arbeitsfläche aus eloxiertem Preßaluminium (311x395 mm)

Di serie sui modelli 300 SI/SIT/JE/JET. Nuovo motore con protezione esterna

Standard sur tous les modèles 300 SI/SIT/JE/JET. Nouveau moteur avec protection extérieure

De serie en los modelos 300 SI/SIT/JE/JET. Motor nuevo con protección exterior

Standard on the 300 SI/SIT/JE/JET models. New motor with external protection

Serienausrüstung auf den Modellen 300 SI/SIT/JE/JET: Neuer Motor mit Außenschutz

Optional N. 2/BIS. Nuovo supporto a rulli, facilmente regolabile in altezza

Optionnel N° 2/BIS. Nouveau support à rouleaux, aisément réglable en hauteur

Accesorio opcional N.2 /BIS. Soporte nuevo de rodillos, fácil de ajustar en altura

Optional N° 2/BIS. New roller support, easily adjustable in height

Optional N.2/BIS: Neue leicht in der Höhe verstellbare Rollenhalterung

Optional N. 12/ter. Nuovo pianetto maggiorato in estruso di alluminio anodizzato (mm 398 x 395)

Optionnel N° 12/ter. Nouveau paillasse augmenté en aluminium éloxé (mm 398 x 395)

Accesorio opcional N. 12 /ter. Plano nuevo ampliado en aluminio extruido anodizado (mm 398 x 395)

Optional N° 12/ter. New bigger work top in extruded anodised aluminium (mm 398 x 395)

Optional N. 12/ter: Neue vergrößerte Fläche aus eloxiertem Preßaluminium (398x395 mm)

Di serie sul modello 3500. Nuova squadretta di appoggio monoblocco innalzata e rinforzata

Standard sur le modèle 3500. Nouvelle équerre d'appui monobloc, élevée et renforcée

De serie en el modelo 3500. Soporte monobloque nuevo, levantado y reforzado

Standard on the 3500 model. New supporting monoblock square, raised and reinforced

Serienausrüstung Modell 3500: Neue verstärkte und höhere Monoblock-Stützhalterung

Le più importanti innovazioni tecniche delle troncatrici Compa

The most important technical innovations of Compa's mitre saws

Les innovations techniques les plus importantes des tronçonneuses Compa

Die wichtigsten technischen Innovationen der Gehrungskreissägen Compa

Las innovaciones técnicas más importantes de las tronzadoras Compa

• HOBBYHORSE •

Professional



250 SIT Laser
250 SIT
250 SI

- Esclusivo dispositivo a pressione di bloccaggio e sbloccaggio rapidi dell'angolo di taglio.
- Elevati standard di precisione nel taglio, con qualsiasi materiale.
- Dispositivo di bloccaggio automatico dell'angolazione a 90°, 45°, 30°, 22,5° e 15°.
- Dispositivo di bloccaggio manuale a qualsiasi angolazione intermedia.
- Gruppo sega inclinabile sull'asse verticale da 90° a 45° sul lato sinistro.

Mod. 250 SIT - Mod. 250 SIT Laser:

- Piano di lavoro superiore in estruso di alluminio anodizzato regolabile in altezza.

Mod. 250 SIT Laser:

- Lama teflonata e indicatore laser della linea di taglio a corrente continua.

- Exclusive pressure operated device for fast locking and unlocking of the cutting angle.
- High standards of precision in cutting any material.
- Automatic device for locking and unlocking the angle at 90°, 45°, 30°, 22.5°, and 15°.
- Manual locking device at any middle angle position.
- The saw unit can be tilted on the vertical axis from 90° to 45° on the left.

Mod. 250 SIT - Mod. 250 SIT Laser:

- Upper work top in extruded anodised aluminium, adjustable in height.

Mod. 250 SIT Laser:

- Teflon blade and laser indicator of the adjustable cutting line, with direct current.

- Exclusif dispositif à pression de blocage et déblocage rapides de l'angle de coupe.
- Elévés standards de précision de coupe avec tous les matériaux.
- Dispositif de blocage automatique de l'angle à 90°, 30°, 22,5° et 15°.
- Dispositif de blocage manuel à tout angle o intermédiaire.
- Groupe scie inclinable sur l'axe vertical de 90° à 45° sur le côté gauche.

Mod. 250 SIT - Mod. 250 SIT Laser:

- Paillasse supérieur en aluminium éloxé, réglable en hauteur.

Mod. 250 SIT Laser:

- Lame téflonnée et indicateur laser de la ligne de coupe réglable à courant continu.

- Exklusive Druckvorrichtung zum schnellen Sperren und Ausspannen des Schnittwinkels.
- Ein hohes Schnittpräzisionsniveau bei jedem Material.
- Automatische Sperrvorrichtung der Winkel bei 90°, 45°, 30°, 22,5° und 15°.
- Handsperrvorrichtung bei jedem Zwischenwinkel.
- Kippbares Sägeaggregat auf der Vertikalachse auf der linken Seite von 90° bis 45°.

Mod. 250 SIT - Mod. 250 SIT Laser:

- obere Arbeitsfläche aus eloxiertem Preßaluminium, Höhe verstellbar.

Mod. 250 SIT Laser:

- Teflonbeschichtetes Blatt und Laseranzeiger der Schnittlinie, mit Gleichstrom regulierbar.

- Exclusivo dispositivo a presión de bloqueo y desbloqueo rápido del ángulo de corte.
- Elevados estándar de precisión en el corte, con cualquier material.
- Dispositivo de bloqueo automático de angulación a 90°, 45°, 22,5° y 15°
- Dispositivo de bloqueo manual de cualquier angulación intermedia.
- Grupo sierra inclinable sobre el eje vertical de 90° a 45° en el lado izquierdo.

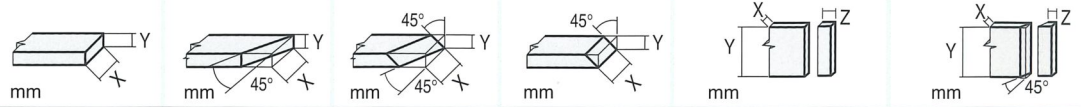
Mod. 250 SIT - Mod. 250 SIT Laser:

- Plano de trabajo superior en aluminio extruido anodizado, ajustable en altura.

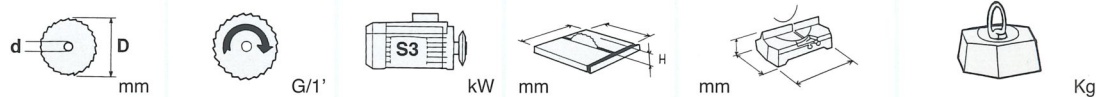
Mod. 250 SIT Laser:

- Cuchilla recubierta con teflón e indicador láser de la línea de corte, ajustable a corriente continua.

250 SIT LASER / 250 SIT / 250 SI



250 SIT Laser / 250 SIT	X=130 Y=60	X=90 Y=60	-	X=130 Y=50	Y=100 X=35 Z=20	Y=100 X=20 Z=20
250 SI	X=130 Y=60	X=90 Y=60	-	X=130 Y=50	Y=100 X=35 Z=20	Y=100 X=20 Z=20



250 SIT Laser / 250 SIT	D 250 - d 20	2890	0,9	395 x 311 H40	500 x 470 x 390	17
250 SI	D 250 - d 20	2890	0,9	-	500 x 470 x 390	15

250SIT



250SI



MONOFASE (V.230/50 HZ)



250 SIT LASER

Professionali Portatili

Mod. 2300, 2301 nuova serie

- Esclusivo dispositivo di bloccaggio e sbloccaggio rapidi dell'angolo di taglio.
- Impugnatura manovrabile sia con la mano destra che con la mano sinistra.
- Capacità di taglio fino a 160 mm in larghezza.

Mod. 2300, 2301, 250/300 JE, 250/300 JET

- Gruppo sega inclinabile sull'asse verticale da 90° a 45° sul lato sinistro.
- Sistema di aspirazione sul piano di lavoro superiore.

Tutti i modelli

- Elevati standard di precisione nel taglio, con qualsiasi materiale.
- Dispositivo di bloccaggio automatico dell'angolazione a 90°, 45°, 30°, 22.5° e 15°.
- Dispositivo di bloccaggio manuale a qualsiasi angolazione intermedia.

Mod. 2300 XL

- Piano di lavoro larghezza mm 650, lama teflonata, indicatore laser a batteria regolabile.

Professional Portable Saws

Mod. 2300, 2301 new series

- Exclusive device for fast locking and unlocking of the cutting angle.
- New handle that can be operated with either the right or the left hand.
- Cutting capacity up to 160 mm in width.

Mod. 2300, 2301, 250/300 JE, 250/300 JET

- The saw unit can be tilted on the vertical axis from 90° to 45° on the left.
- New suction device on the upper working table.

Features in all model

- High standards of precision in cutting any material.
- Automatic device for locking and unlocking the angle at 90°, 45°, 30°, 22.5°, and 15°.
- Manual locking device at any middle angle position.

Mod. 2300 XL

- Work top with a width of mm 650, Teflon blade, laser indicator with adjustable battery.

Professionnelles Portables

Mod. 2300, 2301 nouvelle série

- Exclusif dispositif de blocage et déblocage rapides de l'angle de coupe.
- Nouvelle poignée maniable tant avec la main droite qu'avec la main gauche.
- Capacité de coupe jusqu'à 160 mm en largeur.

Mod. 2300, 2301, 250/300 JE, 250/300 JET

- Groupe scie inclinable sur l'axe vertical de 90° à 45° sur le côté gauche.
- Système d'aspiration sur le plan de travail supérieur.

Tous les modèles

- Élevés standards de précision de coupe, avec tous les matériaux.
- Dispositif de blocage automatique de l'angle à 90°, 45°, 30°, 22,5° et 15°.
- Dispositif de blocage manuel à tout angle intermédiaire.

Mod. 2300 XL

- Paillasse avec largeur de 650 mm, lame téflonée, indicateur laser à batterie réglable.

Tragbare Profi-Sägen

Mod: 2300, 2301 neue Serie

- Schnelle und handliche Exklusivvorrichtung zum Sperren und Ausspannen des Schnittwinkels.
- Neuer Griff, der sowohl mit der rechten wie mit der linken Hand betätigt werden kann.
- Schnittleistung bis zu 160 mm in der Breite.

Mod. 2300, 2301, 250/300 JE, 250/300 JET

- Kippbares Sägeaggregat auf der Vertikalachse auf der linken Seite von 90° bis 45°.
- Neue Sauganlage auf der oberen Werkbank.

Bei jedem Modell

- Ein hohes Schnittpräzisionsniveau bei jedem Material.
- Automatische Sperrvorrichtung der Winkel bei 90°, 45°, 30°, 22,5° und 15°.
- Handsperrvorrichtung bei jedem Zwischenwinkel.

Mod. 2300 XL

- Breite der Arbeitsfläche 650 mm, teflonbeschichtetes Blatt, Laseranzeiger mit Batterie regulierbar.

Profesionales Portatiles

Mod. 2300, 2301 nueva serie.

- Exclusivo dispositivo de rápido bloqueo y desbloqueo del ángulo de corte.
- Empuñadura que puede ser maniobrada tanto con la mano derecha como con la izquierda.
- Capacidad de corte de hasta 160 mm de ancho.

Mod. 2300, 2301, 250/300 JE, 250/300 JET

- Sistema de aspiración sobre el plano de trabajo superior.
- Grupo sierra inclinable sobre el eje vertical de 90° a 45° sobre el lado izquierdo.

Todos los modelos

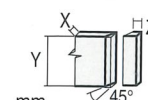
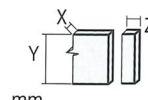
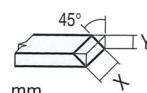
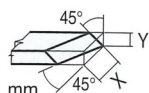
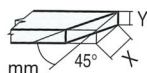
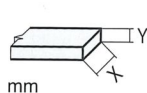
- Elevado estándar de precisión en el corte, con cualquier material.
- Dispositivo de bloqueo automático de la angulación de 90°, 45°, 30°, 22,5° y 15°.
- Dispositivos de bloqueo manual en cualquier angulación intermedia.

Mod. 2300 XL

- Plano de trabajo mm 650 de ancho, cuchilla recubierta con teflón, indicador láser de batería ajustable.

300 SIT
300 SI
250 SIT PRO
250 SI PRO
300 JE
300 E
250 JE
300 JET
300 ET
250 JET
2300
2301
2300 XL
2301 XL

300 SIT / 300 SI / 250 SIT PRO / 250 SI PRO



300 SIT / 300 SI

X=140 Y=70

X=95 Y=70

-

X=140 Y=45

Y=135 X=25 Z=20

Y=135 X=25 Z=20

250 SIT PRO / 250 SI PRO

X=140 Y=50

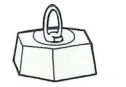
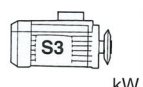
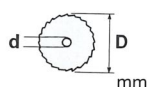
X=95 Y=50

-

X=140 Y=40

Y=100 X=35 Z=20

Y=100 X=20 Z=20



300 SIT

D 300 - d 30

2890

1,4

395 x 311 H 50

530 x 450 x 440

18

300 SI

D 300 - d 30

2890

1,4

-

530 x 450 x 440

17

250 SIT PRO

D 250 - d 20

2890

0,9

395 x 311 H 40

530 x 450 x 440

17

250 SI PRO

D 250 - d 20

2890

0,9

-

530 x 450 x 440

16

MONOFASE (V.230/50 HZ)

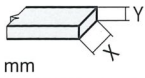
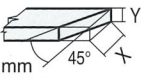
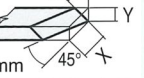


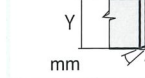


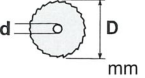

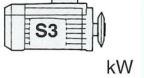




300SI-250 SI PRO



300SIT-250 SIT PRO

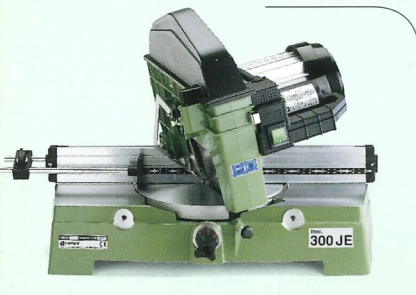
300 JET / ET / JE / E 250 JET / JE

						
300 JET / JE	X=140 Y=70	X=95 Y=70	-	X=140 Y=45	Y=135 X=25 Z=20	Y=135 X=20 Z=20
300 ET / E	X=140 Y=70	X=95 Y=70	-	-	Y=135 X=25 Z=20	Y=135 X=20 Z=20
250 JET / JE	X=140 Y=50	X=95 Y=50	-	X=140 Y=40	Y=100 X=35 Z=20	Y=100 X=20 Z=20

							
300 JET / ET	D 300 - d 30	2890	1,4	395 x 311 H 50	530 x 470 x 440	20	
300 JE / E	D 300 - d 30	2890	1,4	-	530 x 470 x 440	19	
250 JET	D 250 - d 20	2890	0,9	395 x 311 H 35	510 x 470 x 400	19	
250 JE	D 250 - d 20	2890	0,9	-	510 x 470 x 400	17	

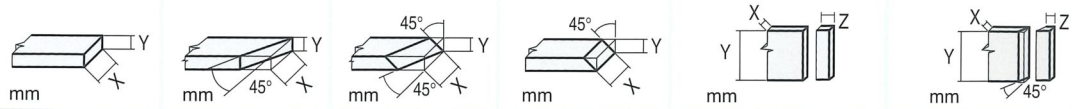
300JE/E-250 JE

MONOFASE (V.230/50 HZ) 



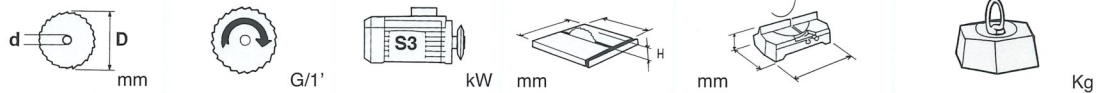
250JET-300 ET/JET

2300 XL / 2301 XL / 2300 / 2301



2300 XL / 2301 XL / 2301 / 2300

X=160 Y=75 X=110 Y=75 X=110 Y=60 X=160 Y=60 Y=135 X=35 Z=20 Y=130 X=25 Z=20



	D 300 - d 30	2890	1,6	395 x 311 H 50	660 x 560 x 440	24
2300 XL	D 300 - d 30	2890	1,6	-	660 x 560 x 380	22
2301 XL	D 300 - d 30	2890	1,4	395 x 311 H 50	560 x 560 x 440	23
2300	D 300 - d 30	2890	1,4	-	560 x 560 x 380	20
2301	D 300 - d 30	2890	1,4	-	560 x 560 x 380	20

2300



2301 XL



MONOFASE (V.230/50 HZ)
TRIFASE (V.230/400/50 HZ)



2301



2300 XL

Professionali da Banco



5300

5301

3000

3001

3500

- Nuovo basamento monoblocco con piedi stabilizzatori fissi.
- Nuova trasmissione all'albero sega mediante cinghie "POLY-V".
- Esclusivo dispositivo di bloccaggio e sbloccaggio rapidi dell'angolo di taglio.
- Nuova impugnatura manovrabile sia con la mano destra che con la mano sinistra.
- Capacità di taglio fino a 195 mm in larghezza.
- Elevati standard di precisione nel taglio con qualsiasi materiale.
- Dispositivo di bloccaggio automatico dell'angolazione a 90°, 45°, 30°, 22,5° e 15°.
- Dispositivo di bloccaggio manuale a qualsiasi angolazione intermedia.
- Gruppo sega inclinabile sull'asse verticale da 90° a 45° sul lato sinistro.
- Motori elettrici a induzione di elevata potenza (fino a 3 HP).
- **Mod. 3000.** Nuovo piano di lavoro superiore in estruso di alluminio anodizzato regolabile in altezza.
- **Mod. 3500.** Nuovo squadrette monoblocco di appoggio rinforzate (altezza mm 90).

Professional Bench Saws

- New monobloc base with fixed stabilising foot.
- New transmission to the saw shaft, through "POLY-V" belt.
- Exclusive device for fast locking and unlocking of the cutting angle.
- New handle that can be operated with either the right or the left hand.
- Cutting capacity up to 195 mm in width.
- High standards of precision in cutting any material.
- Automatic device for locking and unlocking the angle at 90°, 45°, 30°, 22.5°, and 15°.
- Manual locking device at any middle angle position.
- The saw unit can be tilted on the vertical axis from 90° to 45° on the left.
- High-performance induction electric motors (up to 3 HP)
- **Mod. 3000.** New upper work top in extruded anodised aluminium adjustable in height.
- **Mod. 3500.** New support monobloc square, reinforced (height mm 90).

Professionnelles de Banc

- Nouvelle base monobloc avec pieds de stabilisation fixes.
- Nouvelle transmission à l'arbre scie par courroies "POLY-V"
- Exclusif dispositif de blocage et déblocage rapides de l'angle de coupe.
- Nouvelle poignée maniable tant avec la main droite qu'avec la main gauche.
- Capacité de coupe jusqu'à 195 mm en largeur.
- Élevés standards de précision de coupe avec tous les matériaux.
- Dispositif de blocage automatique de l'angle à 90°, 45°, 30°, 22,5° et 15°.
- Dispositif de blocage manuel à tout angle intermédiaire.
- Groupe scie inclinable sur l'axe vertical de 90° à 45° sur le côté gauche.
- Moteurs électriques à induction d'élevée puissance (jusqu'à 3 H.P.).
- **Mod. 3000.** Nouveau paillasse supérieur en aluminium éloxé réglable en hauteur.
- **Mod. 3500.** Nouvelle équerre monobloc d'appui renforcée.

Profi-Sägen für Werkbank

- Neue Monoblock-Basis mit fixen Stabilisierungsfüßen.
- Neue Übertragung an die Welle mittels Riemen "POLY-V".
- Schnelle Exklusivvorrichtung zum Sperren des Schnittwinkels.
- Neuer Griff, der sowohl mit der rechten wie mit der linken Hand betätigt werden kann.
- Schnittleistung bis zu 195 mm in der Breite.
- Ein hohes Schnittpräzisionsniveau bei jedem Material.
- Automatische Sperrvorrichtung der Winkel bei 90°, 45°, 30°, 22,5° und 15°.
- Handsperrvorrichtung bei jedem Zwischenwinkel.
- Kippbares Sägeaggregat auf der Vertikal-achse auf der linken Seite von 90° bis 45°.
- Elektrische Induktionsmotoren mit hoher Leistung (bis zu 3 PS).
- **Mod. 3000.** Neue obere Arbeitsfläche aus eloxiertem Preßaluminium, Höhe verstellbar.
- **Mod. 3500.** Neue verstärkte Monoblock-Stützhalterung (Höhe 90 mm).

Profesionales de Banco

- Base nueva monobloque con pies estabilizadores fijos.
- Transmisión nueva al eje sierra mediante correas "POLY-V" • Exclusivo dispositivo de rápido bloqueo y desbloqueo del ángulo de corte.
- Nueva empuñadura maniobrable tanto con la mano derecha que con la mano izquierda.
- Capacidad de corte de hasta 195 mm a lo ancho.
- Elevado estándar de precisión en el corte, con cualquier material.
- Dispositivo de bloqueo automático de la angulación de 90°, 45°, 30°, 22,5° y 15°.
- Dispositivos de bloqueo manual en cualquier angulación intermedia.
- Grupo sierra inclinable sobre el eje vertical de 90° a 45° sobre el lado izquierdo.
- Motor eléctrico de inducción de potencia elevada (hasta 3 HP).
- **Mod. 3000.** Plano de trabajo superior nuevo en aluminio extruido anodizado, ajustable en altura.
- **Mod. 3500.** Nuevo soporte monobloque reforzado (altura mm 90).

5300 / 5301

5300 / 5301	X=130 Y=75	X=110 Y=75	X=110 Y=60	X=160 Y=60	Y=135 X=35 Z=20	Y=135 X=25 Z=20
5300	D 300 - d 30	2890	1,4	395 x 311 H50	640 x 730 x 480	34
5301	D 300 - d 30	2890	1,4	-	640 x 730 x 420	32

5301

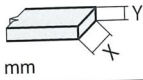
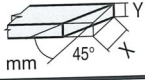
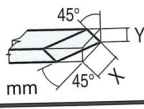
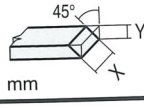
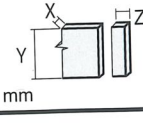
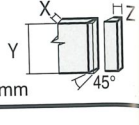
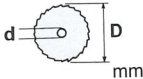


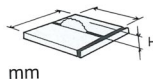




MONOFASE (V.230/50 HZ) O TRIFASE (V.230/400/50 HZ)



5300

3000 /3001

						
3000 / 3001	X=185 Y=80	X=130 Y=70	X=130 Y=60 DX	X=185 Y=60 DX	-	-
						
3000	D 300 - d 30	2890	1,5	395 x 311 H50	640 x 730 x 480	36
3001	D 300 - d 30	2890	1,5	-	640 x 730 x 420	34

3001

MONOFASE (V.220/50 HZ) O TRIFASE (V.220/400/50 HZ)



3000

3500

X=195 Y=105	X=135 Y=105	X=135 Y=80	X=195 Y=80	-	-
D 350 - d 30	2890	2,2	-	640 x 720 x 550	40



3500

OPTIONALS: 2 bis . 5 . 14 . 17 . 24 . 25 . 27

WS 1000

Scie à bande
portable pour
matériaux
ferreux



85 mm

110x85 mm

65 mm

85x65 mm

1.325x13x0.65 mm
Z11"STANDARD 8/12MM
OPTIONAL Z6 - Z14 - Z18

30 / 88

1

700x350
x470 mm

Con variatore elettronico di velocità
Funzionamento a secco

Mit elektronischem Getriebe
Betrieb ohne Schmiering

With electronic speed variator
Oilless operation

Con transformador electrónico
de la velocidad
Funcionamiento en seco

Avec variateur électronique de la vitesse
Fonctionnement à sec

WS 1000

Scie circulaire
Kreissäge
Sierra circular

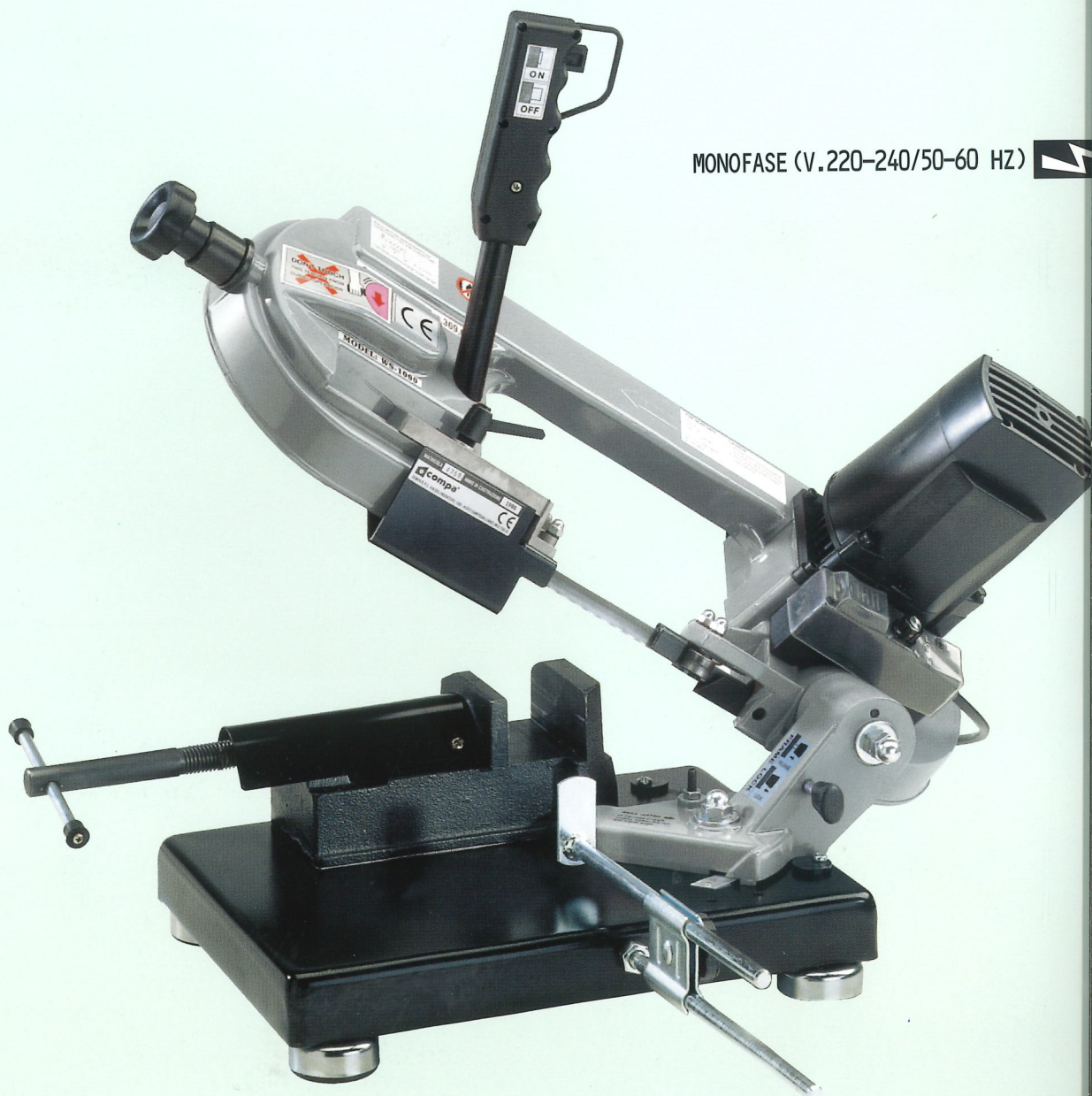
CP50

Fraiseuse
Fräsmaschine
Fresadora

CP808

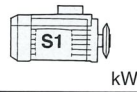
CP808-E

MONOFASE (V.220-240/50-60 HZ)



CP 50

MONOFASE (V.230/50-60 HZ)



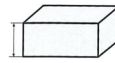
kW

0,83



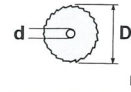
G/1'

4200



mm

50



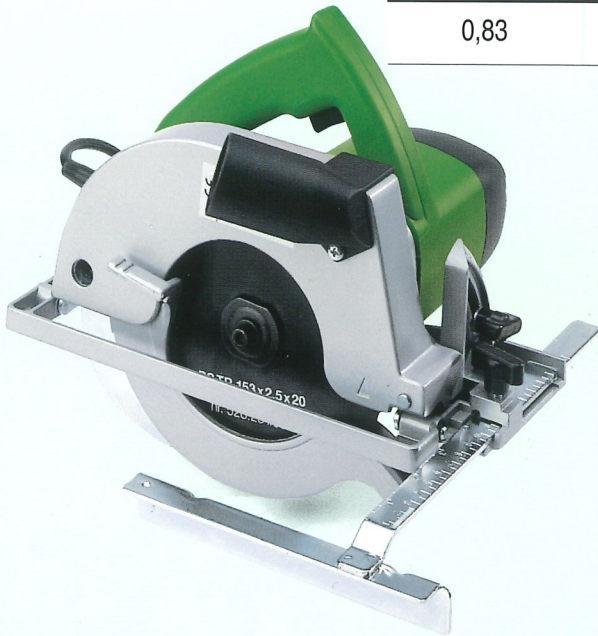
mm

D 152 - d 20



Kg

3,4



Accessori a corredo:
lama tungsteno, guida parallela, chiave esagonale

Accessories provided:
tungsten blade, parallel guide, allen wrench

Accessoires en dotation:
Lame tungstène, guide parallèle, clé allen

Ausstattung:
Wolframblatt, Parallelführung, Inbusschlüssel

Accesorios en dotación:
Hoja de tungsteno, guía paralela, clave hexagonal

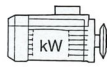
Fresatrice - Milling machine

CP 808 / CP808-E*

MONOFASE (V.230/50-60 HZ)



* Con variatore elettronico di velocità / With electronic speed variator



kW

CP 808

0,85



G/1'

CP 808-E

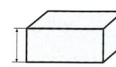
0,85



G/1'

24000

9500 - 26000



mm

0 - 50

0 - 50



mm

8

8



Kg

2,7

2,7



Accessori a corredo:
Guida parallela, guida circolare, boccia guida, chiavi di servizio

Accessories provided:
Parallel guide, circular guide, guide bushing, service wrenches

Accessoires en dotation:
Guide parallèle, guide circulaire, douille guide, clés de service

Ausstattung:
Parallelführung, Kreisführung, Führungsbuchse, Schlüssel

Accesorios en dotación:
Guía paralela, guía circular, forro de guía, claves de servicio

**TAVOLINO PIEGHEVOLE
PORTATILE CON MENSOLA**
(Supporto universale) Può assumere tre posizioni. È facilmente trasportabile. Ha quattro punti di appoggio antisdrucchiolo.
Peso: 8 Kg . Dimensioni: cm 40x58x85

**PORTABLE FOLDING TABLE
WITH SHELF**
Universal adjustable support. Can be set in three positions. Easy to transport. Has four non-skid resting points.
Weight: 8 Kg . Dimensions: cm 40x58x85

**PETITE TABLE PLIANTE
PORTABLE AVEC ETAGERE**
Support universel réglable à trois positions. Facilement transportable. Elle a quatre points d'appui anti-glisse.
Poids: 8 Kg . Dimensions: cm 40x58x85

**ZUSAMMENKLAPPBARER
TRAGBARER TISCH MIT KONSOLE**
Der einstellbare Universalsträger hat drei verschiedene Positionen. Er ist leicht zu transportieren, hat vier rutschfeste Auflagepunkte.
Gewicht 8 Kg . Abmessungen: cm 40x58x85

**MESA PLEGABLE PORTÁTIL
CON REPISA**
Soporte universal regulable. Puede asumir tres posiciones. Es fácilmente transportable. Posee cuatro puntos de apoyo antideslizantes.
Pesa 8 Kg . Dimensiones: cm 40x58x85

SUPPORTO A RULLI
L'asta di appoggio è regolabile in altezza
Peso: 7 Kg . Dimensioni: cm 46x58x108

ROLLER SUPPORT
The support bar can be adjusted in height
Weight: 7 Kg . Dimensions: cm 46x58x108

SUPPORT A ROULEAUX
La tige d'appui est réglable en hauteur.
Poids: 7 Kg . Dimensions: cm 46x58x108

ROLLENTRÄGER
Die Auflageleiste ist in der Höhe einstellbar.
Gewicht 7 Kg . Abmessungen: cm 46x58x108

SOPORTE DE RODILLOS
La varilla de apoyo es regulable en altura.
Pesa 7 Kg . Dimensiones: cm 46x58x108

**NUOVO ASPIRATORE SU RUOTE
PER LINEA HOBBYHORSE**
Potenza: 1100 W. MAX 1300 W.
Peso: 6,3 Kg . Portata: 230 m³/h
Prevalenza: 1750 mm/H₂O

**NEW WHEEL-MOUNTED SUCTION
DEVICE FOR THE HOBBYHORSE LINE**
Power: 1100W. MAX 1300 W.
Weight: 6,3 Kg . Delivery: 230 m³/h
Vacuum: 1750 mm/H₂O

**NOUVEL ASPIRATEUR SUR ROUES
POUR LIGNE HOBBYHORSE**
Puissance: 1100 W - 1300 W maximum
Poids: 6,3 kg . Portée: 230 m³/h
Dépression: 1750 mm/H₂O

**NEUE ABSAUGVORRICHTUNG AUF
RÄDERN FÜR DIE LINIE HOBBYHORSE**
Leistung: 1100 W. MAX 1300 W
Gewicht: 6,3 Kg . Leistung: 230 m³/h
Unterdruck: 1750 mm/H₂O

**NUOVO ASPIRADOR CON RUEDAS
PARA LA LINEA HOBBYHORSE**
Potencia: 1100 W. MAX 1300 W
Peso: 6,3 Kg . Capacidad: 230 m³/h
Depresión: 1750 mm/H₂O



1



2 bis



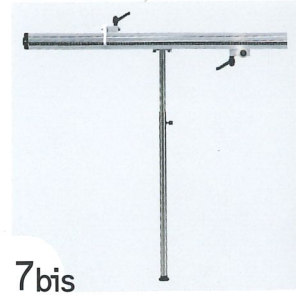
3



4



5



7bis

**ASPIRATORE AUTOMATICO SU RUOTE
PER ELETTROUTENSILI**
Potenza: 1300 W. Peso: 7,5 Kg.
Portata: 230 m³/h.
Prevalenza: 1750 mm/H₂O

**AUTOMATIC WHEEL-MOUNTED DUST
EXTRACTOR FOR ELECTRIC TOOLS**
Power: 1300 W. Weight: 7,5 Kg.
Delivery: 230 m³/h.
Vacuum: 1750 mm/H₂O

**ASPIRATEUR AUTOMATIQUE SUR ROUES
POUR OUTILS ELECTRIQUES**
Puissance: 1300 W. Poids: 7,5 Kg.
Portée: 230 m³/h.
Dépression: 1750 mm/H₂O

**AUTOMATISCHE ABSAUGVOR-
RICHTUNG AUF RÄDERN FÜR
ELEKTROWERKZEUGE**
Leistung: 1300 W. Gewicht: 7,5 Kg.
Leistung: 230 m³/h.
Unterdruck: 1750 mm/H₂O

**ASPIRADOR AUTOMÁTICO CON RUEDAS
PARA MÁQUINAS-HERRAMIENTA**
Potencia: 1300 W. Peso: 7,5 Kg.
Capacidad: 230 m³/h.
Depresión: 1750 mm/H₂O

MORSA UNIVERSALE MANUALE 90°/45°
L'unica che consente di bloccare il pezzo sia a 90° che a 45° e di passare da una posizione all'altra con un rapido e semplice movimento. Dotazione standard n°1 morsa

90°/45° MANUAL UNIVERSAL VICE
The only vice that allows the workpiece to be locked at both 90° and 45° and to move from one position to the other with a fast, simple movement. Standard equipment n°1 vice

ETAU UNIVERSEL 90°/45°
Le seul qui permet de bloquer la pièce tant à 90° qu'à 45° et de passer d'une position à l'autre avec un mouvement simple et rapide. Equipement standard n°1 etau

UNIVERSALSPANNER 90°/45°
Der einzige Spanner, mit dem das Werkstück sowohl bei 90° als auch bei 45° eingespannt werden kann, wobei der Positionwechsel durch eine schnelle und einfache Bewegung erfolgt.
Standard ausrüstung nr.1 spanner

PRESA UNIVERSAL 90°/45°
Es la única que permite bloquear le pieza tanto a 90° como a 45° y pasar de una posición a otra mediante un rápido y simple movimiento. Equipo estandar n.1 prensa

**PROLUNGA SQUADRA CON ARRESTO
SCORREVOLE RIBALTABILE E PIEDE
DI SOSTEGNO**
Versione standard lunga 1 m (per mod. con lame da 300/350 mm)

**FENCE EXTENSION WITH FLIP-OVER
SLIDING STOP AND SUPPORT FOOT**
Standard version 1 m long (Available for models fitted with 300/350 mm blades)

**RALLONGE EQUERRE AVEC ARRET
COULISSANT RABATABLE ET
PIED DE SUPPORT**
Version standard: 1 m de long (Disponible pour modèles avec lames de 300/350 mm)

**WINKELVERLÄNGERUNG MIT
VERSCHIEBBAREM KIPP-ANSCHLAG
UND STÜTZFUß**
Standardversion 1 m lang (Lieferbar für Modelle mit Sägeblatt 300/350)

**PROLONGACIÓN DE ESQUADRA CON
DETENCIÓN DESLIZABLE Y VOLCABLE**
Version standard larga 1 m (Disponible para modelos con hojas 300/350 mm)

SACCO RACCOGLI SEGATURA

Evita la dispersione di trucioli nell'ambiente di lavoro, nel caso non sia installato un sistema di aspirazione. Dotato di cerniera per lo scarico.

SAWDUST COLLECTING BAG

Prevents chips and sawdust from being released into the working environment if no extraction system is installed. Sawdust collecting bag fitted with unloading zip.

SACHET RAMASSAGE SCIURE

Evite la dispersion des copeaux dans le milieu ambiant de travail en cas de système d'aspiration absent.

SÄGEMEHL-AUFFANGSACK

Verhindert die Verteilung von Sägespänen im Arbeitsbereich, wenn keine Absaugvorrichtung vorhanden ist. Sägemehl-Auffangsack mit Entladungsreißverschluss.

SACO PARA LA RECOLECCIÓN DE VIRUTAS

Evita la dispersión de virutas en el ambiente de trabajo en caso que no se encuentre instalado un sistema de aspiración.

GONIOMETRO SCORREVOLE

Per tagli obliqui sul piano superiore

SLIDING GONIOMETER

For oblique cuts on the upper table

GONIOMETRE COULISSANT

Pour coupes obliques sur le plan supérieur.

VERSCHIEBBARER WINKELMESSER

Für den Schrägschnitt auf der oberen Fläche

GONIÓMETRO DESLIZABLE

Para cortese oblicuos en el plano superior.

NUOVO PIANETTO MAGGIORATO IN ESTRUSO DI ALLUMINIO ANODIZZATO (mm 398 x 395)

NOUVEAU PAILLASSE AUGMENTÉ EN ALUMINIUM ÉLOXÉ (mm 398 x 395)

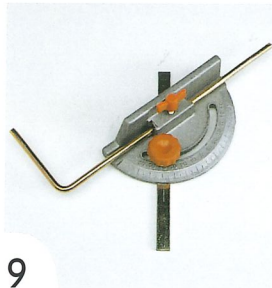
PLANO NUEVO AMPLIADO EN ALUMINIO EXTRUIDO ANODIZADO (mm 398 x 395).

NEW BIGGER WORK TOP IN EXTRUDED ANODISED ALUMINIUM (mm 398 x 395).

NEUE VERGRÖßERTE FLÄCHE AUS ELOXIERTEM PREBALUMINIUM (398x395 mm).



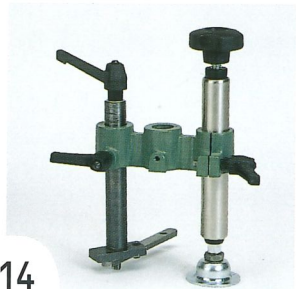
8



9



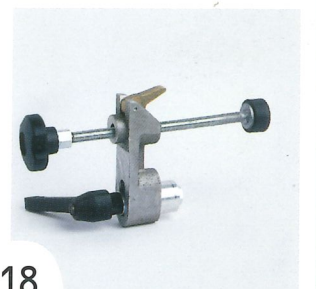
12 ter



14



17



18

MORSA MANUALE VERTICALE
A spostamento rapido e micrometrico

VERTICAL MANUAL VICE
For fast and micrometric movement

ETAU MANUEL VERTICAL
A déplacement rapide et micrométrique.

MANUELLER VERTIKALSPANNER
Mikrometrische Schnellverstellung

MORSA MANUAL VERTICAL
De desplazamiento rápido y micrométrico.

BANCO FISSO DI APPOGGIO
Nuovo banco fisso con possibilità di inserimento all'interno di mensola o aspiratore. Dimensioni: cm 62x44x85
Peso: 30 Kg . Portata: 250 Kg/m²

FIXED SUPPORT BENCH
New fixed support bench. A bracket or a dust extractor can be mounted inside. Dimensions: 62x44x85 cm . Weight: 30 Kg
Delivery: 250 Kg/m²

BANC FIXE D'APPUI
Nouveau banc fixe avec possibilité d'insérer à l'intérieur une tablette ou un aspirateur. Dimensions: 62x44x85 cm . Poids: 30 Kg
Portée: 250 Kg/m²

FESTE STÜTZBANK
Neue feste Stützbank. Im Inneren kann eine Konsole oder ein Sauglüfter eingebaut werden. Abmessungen: 62x44x85 cm
Gewicht: 30 Kg . Leistung: 250 Kg/m²

BANCO FIJO DE APOYO
Nueva mesa de trabajo fija dentro de la cual puede insertarse un estante o un aspirador. Dimensiones: 62x44x85 cm . Peso: 30 Kg
Capacidad: 250 Kg/m²

MORSA UNIVERSALE MANUALE 90°/45°
L'unica che consente di bloccare il pezzo sia a 90° che a 45° e di passare da una posizione all'altra con un rapido e semplice movimento. Dotazione standard n°1 morsa

90°/45° MANUAL UNIVERSAL VICE
The only vice that allows the workpiece to be locked at both 90° and 45° and to move from one position to the other with a fast, simple movement. Standard equipment n°1 vice

ETAU UNIVERSEL 90°/45°
Le seul qui permet de bloquer la pièce tant à 90° qu'à 45° et de passer d'une position à l'autre avec un mouvement simple et rapide. Equipement standard n°1 etau

UNIVERSALSPANNER 90°/45°
Der einzige Spanner, mit dem das Werkstück sowohl bei 90° als auch bei 45° eingespannt werden kann, wobei der Positionwechsel durch eine schnelle und einfache Bewegung erfolgt.
Standard ausrüstung nr.1 spanner

PRENSA UNIVERSAL 90°/45°
Es la única que permite bloquear la pieza tanto a 90° como a 45° y pasar de una posición a otra mediante un rápido y simple movimiento. Equipo estandar n.1 prensa

NUOVO INDICATORE LASER DELLA LINEA DI TAGLIO
Permette di evitare errori e sprechi di materiale.

NEW LASER INDICATOR OF THE CUTTING LINE
It prevents mistakes and wastes of material.

NOUVEL INDICATEUR LASER DE LA LIGNE DE DÉCOUPAGE
Permet d'éviter des erreurs et des gaspillages de matériel.

NEUER LASERANZEIGER DER SCHNITTLINIE
Diese Vorrichtung ermöglicht, Fehler und Materialverschwendungen zu vermeiden.

NUEVO INDICADOR LÁSER DE LA LÍNEA DE CORTE
Permite evitar posibles errores y derroches de material.



24

ASPIRATORE PER LINEA PROFESSIONALI DA BANCO
Potenza: 1500 W. Peso: 11,6 Kg
Portata: 230 m³/h
Prevalenza: 1850 mm/H₂O

SUCTION DEVICE FOR THE PROFESSIONAL BENCH SAWS LINE
Power: 1500 W. Weight: 11,6 Kg
Delivery: 230 m³/h
Vacuum: 1850 mm/H₂O

ASPIRATEUR POUR LIGNES PROFESSIONNELLES DE BANC
Puissance: 1500 W. Poids: 11,6 Kg
Portée: 230 m³/h
Dépression: 1850 mm/H₂O

ABSAUGVORRICHTUNG FÜR PROFISÄGEN FÜR WERKBANK
Leistung: 1500 W. Gewicht: 11,6 Kg
Leistung: 230 m³/h
Unterdruck: 1850 mm/H₂O

ASPIRADOR PARA LÍNEAS PROFESIONALES DE BANCO
Potencia: 1500 W. Peso: 11,6 Kg
Capacidad: 230 m³/h
Depresión: 1850 mm/H₂O



27

SET FRESE CP808-CP808/E
Cassetta con 12 frese W. assortite (gambo di 8 mm)

CUTTER SET CP808-CP808/E
Case with a selection of 12 W cutters (shaft d. 8 mm)

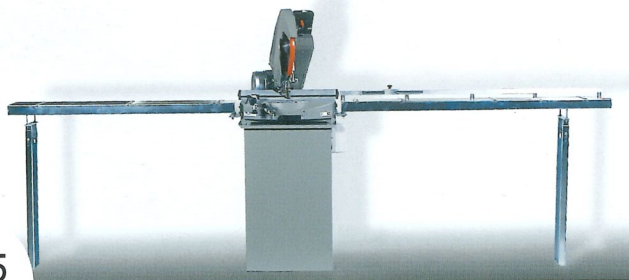
JUE DE FRAISES CP808-CP808/E
Caisse avec 12 fraises W. assorties (tige d. 8 mm)

FRÄSENSATZ CP808-CP808/E
Kasten mit einer Auswahl von 12 W-Fräsen (Schaft d. 8 mm)

JUEGO DE FRESAS CP808-CP808/E
Caja con 12 fresas W. surtidas (vástago d. 8 mm)



28



25

COPPIA RULLIERE DI CARICO E SCARICO (1,7m+1,5m), DOTATE DI ASTA MILLIMETRATA E PIEDI REGOLABILI (LATO SCARICO CON SUPPORTO E FERMO SCORREVOLE).

Loading and unloading double rollers (1,7m+1,5m), equipped with millimeter rod and adjustment feet (unloading side with support and sliding stop device).

Couple chemins à rouleaux de chargement et déchargement (1,7m+1,5m), équipés de tige millimétrée et de pieds réglables (côté déchargement avec support et butée coulissante).

Rollenpaar Beladung/Entladung (1,7m+1,5m) mit Stange mit Millimetereinteilung und verstellbaren Füßen (Entladeseite mit Träger und gleitender Blockierung).

Par de transportadores de rodillos para la carga y la descarga (1,7m+1,5m), equipados con varilla milimetrada y pies regulables (lado descarga con soporte y bloqueo deslizable).

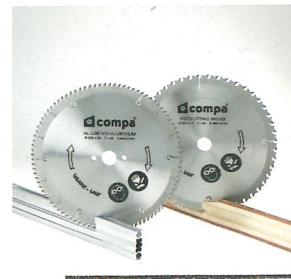
LAME
Ø: mm 250 - 400.
Varie dentature per taglio di legno, alluminio, PVC. Normali, silenziate o teflonate.

BLADES
Ø: mm 250 - 400. Different toothing for cutting wood, aluminium, PVC. Standard silenced or teflon covered.

LAMES
Ø: mm 250-400. Différentes dentures pour débitage du bois, découpage d'aluminium, PVC. Normales, munies d'un silencieux ou téflonisées.

SÄGEBLÄTTER
Ø: 250-400 mm. Verschiedene Sägeblätter für Schnitte an Holz, Aluminium, PVC. Standard, geräuschlose oder mit Teflon beschichtet.

CUCHILLAS
Ø: 250-400 mm. Varios dentados para corte de madera, aluminio, PVC. Normales, silenciadas o recubiertas con teflon.





COMPA SRL . VIA DEL PASSATORE, 188 . 41011 CAMPOGALLIANO (MO) . ITALY . TEL +39 059 527887 . FAX +39 059 527889

General catalogue

Catalogue General

Generalkatalog

Catalogo general

La troncatrice professionale per eccellenza

The professional mitre saw par excellence

Tronçonneuse professionnelle par excellence

Die vollkommene professionelle Gehrungskreissäge

La tronzadora profesional por excelencia

